



LEICA TEMPUS ASPH.

Instrucciones

INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a:
Le deseamos que disfrute y saque el máximo partido a su nuevo producto Leica.
Lea detenidamente las presentes instrucciones a fin de poder aprovechar al máximo las numerosas prestaciones de su producto. Utilice el producto solo como se describe en este manual. Solo de este modo se garantiza un funcionamiento seguro y fácil.

Su Leica Camera AG

Antes de utilizar su producto, lea los capítulos «Indicaciones de seguridad» y «Notas importantes» para evitar daños al producto y prevenir posibles lesiones y riesgos.

ALCANCE DEL SUMINISTRO

El alcance estándar del suministro* incluye las siguientes piezas:

- Leica Tempus ASPH.
- Tapa protectora
- 2 tornillos de montaje (T10)
- Herramienta para extraer el portapilas
- Llave allen de 1,5 mm
- Certificado de ensayo
- Pila (CR 2032)

REPUESTOS /ACCESORIOS

Para obtener detalles sobre la última gama de piezas de repuesto / accesorios, comuníquese con el Departamento de Atención al Cliente de Leica o con su distribuidor Leica:
es.leica-camera.com/Tiendas-y-distribuidores/Localizador-de-distribuidores

AVISO LEGAL

INDICACIONES REGULADORAS

La fecha de producción de su producto figura en las etiquetas adhesivas en el embalaje. La forma de escritura es año/mes/día.

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS COMO RESIDUOS

(Válido para la UE, así como para otros países europeos con sistemas de recogida separada de residuos.)



¡Este equipo contiene componentes eléctricos y/o electrónicos y, por ello, no debe eliminarse con la basura doméstica normal! En su lugar, se deberá entregar a los centros de recogida municipales correspondientes para su reciclaje.

Esto es gratuito para usted. En caso de que el equipo mismo contenga pilas o baterías intercambiables, estas deberán retirarse previamente y, si es necesario, eliminarse como residuos conforme con las disposiciones.

En su administración local, en la empresa de eliminación de residuos o en el comercio en el que haya adquirido este aparato recibirá más informaciones relativas a este tema.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

GENERAL

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños.
- No desmonte ni modifique el dispositivo: la exposición de los componentes electrónicos internos puede provocar daños o descargas eléctricas.

PILA

- Solo se puede utilizar el tipo de batería indicado y descrito en este manual. El uso inadecuado de esta pila o el uso de tipos de pilas no indicados podrían, bajo determinadas circunstancias, provocar una explosión.
- Las pilas no deben exponerse a la luz solar, el calor, la humedad o espacios mojados durante largos períodos de tiempo. Tampoco se deben colocar en un microondas o en un recipiente de alta presión, para evitar el riesgo de incendio o de explosión.
- Nunca caliente, cargue, desarme, rompa ni arroje al fuego las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No deje las pilas tiradas, ya que podrían ser tragadas por niños o mascotas.

NOTAS IMPORTANTES

GENERAL

- Proteja el dispositivo contra cualquier impacto distinto al causado por el arma.
- Las anillas de sellado dañadas siempre deben ser reemplazadas.
- No intente desmontar el dispositivo. Las reparaciones deben realizarse exclusivamente en talleres autorizados.
- Anote el número de serie de su dispositivo, ya que es extremadamente importante en caso de pérdida.
- Las pilas gastadas no deben tirarse a la basura doméstica normal, ya que contienen sustancias tóxicas y contaminantes. Entréguelas en las tiendas o en otros puntos de recogida de residuos especiales para que sean recicladas reglamentariamente.
- Retire las pilas si no va a utilizar el producto durante un largo tiempo.
- No utilice fuerzas mecánicas fuertes al ajustar los tornillos de ajuste.
- El frío reduce el rendimiento de la pila. Por esta razón, el dispositivo deberá llevarse lo más cerca posible del cuerpo cuando las temperaturas son muy bajas y utilizarse con una pila nueva.
- Las pilas deben conservarse en un lugar fresco y seco.

GARANTÍA

Además de los derechos de garantía legal por parte de su vendedor, Leica Camera AG le ofrece una garantía de 10 años para la óptica y la carcasa de este producto y 2 años para la electrónica según las siguientes regulaciones. En este marco, la garantía de Leica no restringe ni los derechos legales del consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable, ni los derechos del consumidor frente al proveedor derivados del contrato de compraventa entre ambos.

NORMATIVAS DE GARANTÍA

La garantía de diez años prevista para este producto será asumida por nosotros a partir de la fecha de compra y a través de un distribuidor autorizado bajo las siguientes condiciones:

1. Dentro del período de cobertura, las reclamaciones que se basen en defectos de fabricación o de material se subsanarán de forma gratuita y a elección de Leica a través de una reparación o de un cambio de piezas defectuosas o de un cambio del producto por otro de valor equivalente en estado impecable. Otras reclamaciones de cualquier tipo y por cualquier motivo legal quedan excluidas de esta garantía.
2. La garantía no incluye piezas de desgaste, tales como portaoculares de goma, fundas de cuero, monturas, correas de transporte, así como accesorios. Esto también se aplica al daño de las superficies.
3. El derecho a servicios en garantía se suprime si el defecto en cuestión se debe a un manejo incorrecto -lo que puede incluir el uso de accesorios de terceros-, a una intervención por parte de personas y talleres no autorizados o si se ha manipulado el número de serie.

4. La garantía solo tiene validez con la presentación de la factura original, siempre que incluya la fecha de compra, la dirección y la firma del distribuidor autorizado.
5. Para hacer efectiva la garantía, remita el producto junto con dicha factura original y una descripción de la reclamación a Customer Care (Atención al Cliente) de Leica Camera AG.

SERVICIO DE RECOGIDA PARA REPARACIONES

(Solo válido para UE)

Si, durante el período de garantía, descubre un error en su dispositivo, dispondremos todo lo necesario para que lo envíe a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente). Para ello tiene a su disposición nuestro número de servicio +49 6441 2080-189. Nuestro servicio de recogida recogerá su producto Leica en la fecha acordada de forma gratuita y lo enviará a nuestro departamento Customer Care (Atención al Cliente) para su revisión.

Contacto: es.leica-camera.com/Contacto

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| INTRODUCCIÓN | 2 |
| ALCANCE DEL SUMINISTRO | 2 |
| REPUESTOS / ACCESORIOS | 2 |
| AVISO LEGAL | 3 |
| INDICACIONES DE SEGURIDAD | 4 |
| NOTAS IMPORTANTES | 4 |
| GARANTÍA | 5 |
| ÍNDICE | 6 |
| DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES | 7 |
| PREPARATIVOS | 8 |
| INSERTAR/CAMBIAR LA PILA | 8 |
| MONTAJE | 9 |
| AJUSTES Y FUNCIONAMIENTO | 10 |
| ENCENDIDO Y APAGADO | 10 |
| AJUSTE DE POSICIÓN DEL PUNTO DE IMPACTO | 10 |
| AJUSTE DEL BRILLO | 11 |
| CUIDADO/LIMPIEZA | 11 |
| DATOS TÉCNICOS | 12 |
| LEICA CUSTOMER CARE | 13 |

Significado de las diversas categorías de indicaciones de estas instrucciones

Nota

- Informaciones adicionales

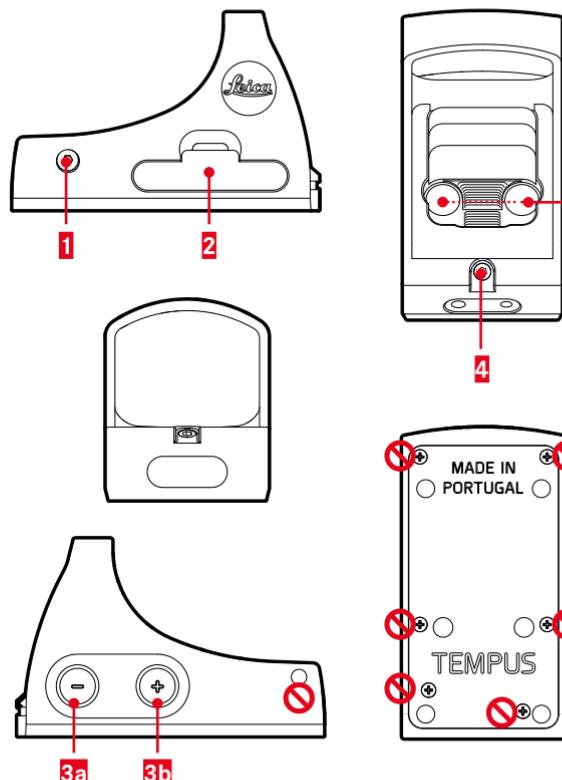
Precaución

- El incumplimiento de los puntos en cuestión puede dañar el equipo y los accesorios.
- La inobservancia puede generar lesiones a las personas.

Advertencia

- El incumplimiento de los puntos en cuestión puede conducir a lesiones graves o letales.

DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES



| | |
|-------|--------------------------------------|
| 1 | Tornillo de ajuste lateral |
| 2 | Portapilas |
| 3a/3b | Botones de ajuste de brillo |
| 4 | Tornillo de ajuste vertical |
| 5 | Orificios de montaje (perfil Docter) |

¡No aflojar en ningún caso estos tornillos de la carcasa!

Precaución

¡Nunca mire directamente al sol u otras fuentes de luz brillante con los instrumentos ópticos de Leica! ¡Peligro de lesiones oculares!

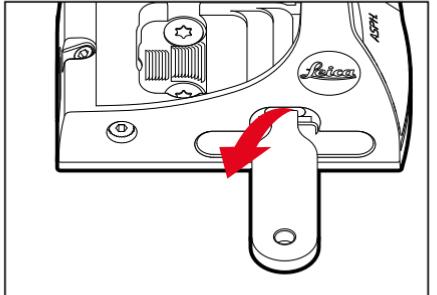
Advertencia

Antes de cualquier trabajo y ajustes en el dispositivo y antes de cada cambio de pila, asegúrese de que el arma esté descargada.

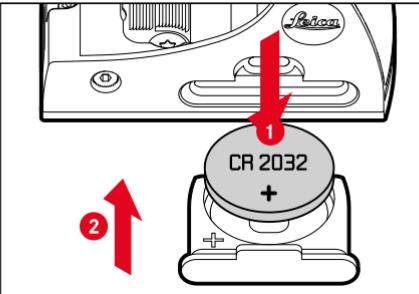
PREPARATIVOS

INSERTAR/CAMBIAR LA PILA

Para el suministro de energía se requiere una pila cilíndrica de litio de 3 voltios (tipo CR 2032).



- ▶ Extraiga el portapilas por su borde superior con el gancho provisto con la herramienta suministrada.
- ▶ Retire la pila usada (si hay una)



- ▶ Inserte la pila en su compartimento.
 - Asegúrese de que la polaridad sea correcta: + = arriba
- ▶ Inserte el portapilas

MONTAJE

El Leica Tempus ASPH. tiene el mismo perfil que las miras reflejas de Docter Sight. Las dimensiones externas no son idénticas. El dispositivo se sujeta con dos tornillos Torx. Los fabricantes de bases de monturas conocidos son, por ejemplo:

| | |
|---------------|------------------------|
| - EAW | - Dentler |
| - Recknagel | - Spuhr |
| - Henneberger | - MAK |
| - Innomount | - Ziegler, entre otros |

La gama de bases de montura es demasiado grande como para que Leica Camera AG pueda verificar completamente todos los tipos disponibles en cuanto a su compatibilidad y calidad. Dado que especialmente las llamadas bases de montura sin nombre no cumplen en parte con los estándares, Leica Camera AG no asume ninguna garantía de que funcionen. Verifique exactamente la compatibilidad antes de comprar una base de montura. Su armero estará encantado de ayudar.

AJUSTES Y FUNCIONAMIENTO

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el dispositivo

- ▶ Presione brevemente uno de los dos botones de brillo.

Para apagar el dispositivo

- ▶ Mantenga presionado uno de los dos botones de brillo (≈ 3 s)

AJUSTE DE POSICIÓN DEL PUNTO DE IMPACTO

En caso de desviaciones de la posición del punto de impacto, se requiere ajustar la unidad LED con el arma.

Para ello, proceda del mismo modo con los dos tornillos de ajuste (altura: **1**, lateral: **4**).

▶ Gire los tornillos de ajuste para realizar la corrección (ver más abajo)

- El punto luminoso se mueve en cada caso en la dirección correspondiente.
- Los tornillos de ajuste cuentan con un retén muy fino. Un clic equivale a 1,1 MOA.



- Posición del punto de impacto alto
(necesaria corrección hacia abajo)
- ▶ Gire el tornillo de ajuste **4** en sentido horario



- Posición del punto de impacto bajo
(necesaria corrección hacia arriba)
- ▶ Gire el tornillo de ajuste **4** en sentido antihorario



- Posición del punto de impacto a la izquierda
(necesaria corrección hacia la derecha)
- ▶ Gire el tornillo de ajuste **1** en sentido horario



- Posición del punto de impacto a la derecha
(necesaria corrección hacia la izquierda)
- ▶ Gire el tornillo de ajuste **1** en sentido antihorario

AJUSTE DEL BRILLO

El brillo del punto luminoso se puede regular en varios niveles.

Para reducir el brillo

- ▶ Presione brevemente el botón **3a**.

Para aumentar el brillo

- ▶ Presione brevemente el botón **3b**.

Nota

Después de aproximadamente 4 horas de inactividad, se produce un apagado automático. No obstante, se conserva el brillo ajustado para el punto luminoso.

CUIDADO/LIMPIEZA

- Su producto Leica no necesita cuidados especiales.
- Las partículas grandes de suciedad, como p.ej. arena, deben quitarse con un pincel o soplando.
- Las huellas de dedos y demás en la lente pueden limpiarse con un paño sin polvo o con cuero suave y limpio.
- Guarde su dispositivo en un lugar seco, fresco y bien ventilado, especialmente para evitar la infestación por hongos en climas húmedos.
- No emplear alcohol ni otras soluciones químicas para limpiar la óptica o el cuerpo.
- No ejercer una presión excesiva al limpiar las superficies de las lentes que estén muy sucias. Aunque el tratamiento antirreflejos es muy resistente a los roces, puede resultar dañado por la arena o los cristales de sal.
- El cuerpo solo deberá limpiarse con una gamuza húmeda. Si se emplean paños secos, existe peligro de carga electrostática.
- ¡Enjuagar siempre el agua salada! De lo contrario, los cristales de sal seca podrían dañar las superficies.

DATOS TÉCNICOS

| Designación del dispositivo | LEICA TEMPUS ASPH. 3.5 MOA | LEICA TEMPUS ASPH. 2.0 MOA |
|---|---|------------------------------|
| N.º de pedido | 55500 | 55502 |
| Lente frontal (asférica) | 21 x 25 mm | |
| Libre de paralaje | 40 m | |
| Opción de montaje | Docter Sight | |
| Ajuste de posición del punto de impacto | 1,1 MOA por clic (1,6 cm a 50 m) | |
| Rango de ajuste de retícula | 100 x 100 MOA (aprox. 1,5 m a 50 m) | |
| Tamaño del punto luminoso | 3,5 MOA (aprox. 5 cm a 50 m) | 2,0 MOA (aprox. 3 cm a 50 m) |
| Iluminación de retícula | 12 niveles | |
| Apagado automático | 4 h | |
| Impermeabilidad al agua | 1 m/10 min | |
| Peso | 37 g/40 g (sin/con pila) | |
| Dimensiones (anchura x alt. x prof.) | 53,5 x 34,5 x 28 mm | |
| Resistencia al impacto | 800 g (1 ms), no apto para pistola | |
| Fuente de alimentación | Pila de botón de litio CR2032, 3 V, 230 mAh | |

LEICA CUSTOMER CARE

Para el mantenimiento de su equipo Leica, así como el asesoramiento sobre todos los productos Leica y sus pedidos, está a su disposición el Customer Care (Atención al Cliente) de Leica Camera AG. En caso de reparaciones o daños, también puede comunicarse con el Customer Care (Atención al Cliente) o directamente con el departamento de reparación de su representante local de Leica.

Leica Camera AG
 Leica Customer Care
 Am Leitz-Park 5
 35578 Wetzlar,
 Alemania

Teléfono: +49 6441 2080-189
 Telefax: +49 6441 2080-339
 Correo electrónico: customer.care@leica-camera.com
www.leica-camera.com